



July 2005 / juillet 2005

Dear Friends of CCMHI / Chers amis de l'ICCSM :

The Canadian Collaborative Mental Health Initiative (CCMHI) invites you to participate in a **SURVEY** on a Collaborative Mental Health Care **CHARTER** for Canada. The survey will run on-line from July 11 to August 15, 2005.

L'Initiative canadienne de collaboration en santé mentale (ICCSM) vous invite à participer au **SONDAGE** sur la **CHARTE** canadienne des soins de santé mentale axés sur la collaboration. Ce sondage se déroulera en ligne entre le 11 juillet et le 15 août 2005.

This survey is one of a range of consultations that are being undertaken to ensure that the Charter is a reflection of the experiences and aspirations of people across the country. These consultations will result in a Charter that can be endorsed by the 12 national associations involved with the CCMHI.

Ce sondage fait partie d'une vaste consultation qui se déroule actuellement pour s'assurer que la Charte reflète les expériences et les aspirations de tous les Canadiens. Les résultats de ces consultations mèneront à l'adoption d'une Charte par 12 associations canadiennes partenaires de l'ICCSM.

Therefore, it is essential that we get feedback from people who have both a knowledge of current mental health services – whether as a consumer, family member or caregiver, or as a health provider – and a sense of how services can be strengthened.

Ainsi, il est essentiel que nous recueillons l'avis des gens qui ont, à la fois, une bonne connaissance des services de santé mentale actuellement offerts – parce qu'ils sont usagers, membres de la famille ou aidants naturels d'un usager, ou encore prestataires de soins – et une opinion sur la façon d'améliorer la prestation des services.

When the Charter is complete, it will be made up of **Principles** – that describe what constitutes good collaborative mental health care in the primary health care

context, combined with **Commitments** - that describe actions for working together to implement the Principles.

Une fois complétée, la Charte sera constituée de **principes** – qui définiront la qualité des soins de santé mentale axés sur la collaboration dans un contexte de soins primaires. De plus, nous établirons des **engagements** – qui décriront les actions pour travailler de concert à la mise en place des principes.

At this stage of the two-year project, the CCMHI has drafted the **Principles** based on input from cross-Canada consumer, family and caregiver consultations. The Principles are not finalized and the CCMHI is open to further input. The CCMHI is also inviting input on the **Commitments** – potential strategies and action plans required to implement these principles.

À cette étape d'un projet de deux ans, l'ICCSM a préparé une version préliminaire des principes à partir de consultations auprès d'utilisateurs, de familles et d'aidants naturels à travers le Canada. Les énoncés de ces principes ne sont pas encore définitifs et l'ICCSM demeure ouverte à tout autre commentaire. De plus, l'ICCSM vous invite à proposer des **engagements** – des stratégies et des plans d'action possibles pour mettre en place ces **principes**.

We value and appreciate your advice.

Votre point de vue a une grande importance pour nous.

Best regards / meilleures amitiés,

Scott Dudgeon

Executive Director/directeur général

Canadian Collaborative Mental Health Initiative / Initiative canadienne de collaboration en santé mentale

2630, avenue Skymark Avenue

Mississauga, ON L4W 5A4

Tel/Tél. : (905) 629-0900 ext./poste 215

Fax/Télec. : (905) 629-0893

www.ccmhi.ca
info@ccmhi.ca

www.iccsm.ca
info@iccsm.ca